

HR

Upute za uporabu, ugradnju i priključenje



Staklokeramička ploča



Štovani kupac!

Staklo-keramičko ugradno kuhalo namijenjeno je upotrebi u domaćinstvu. Za pakiranje proizvoda koristimo materijale pogodne za okoliš, koji se bez štetnosti za okoliš mogu ponovno preraditi (reciklirati), deponirati ili uništiti. U tu svrhu su ambalažni materijali odgovarajuće označeni. Kada vam aparat postane nepotreban, pobrinite se da ne opterećuje okolinu. Dajte ga ovlaštenim skupljačima "rabljenih" kućanskih aparata.

Uputstva za upotrebu

Uputstva za upotrebu namijenjene su korisniku.

Opisuju aparat i upravljanje njime. Prilagođena su različitim tipovima aparata, stoga sadrže i opise koje vaš aparat nema.

Ove upute važeće su samo ako je na uređaju napisan simbol države. Ako tog simbola na uređaju NEMA, morate se pridržavati tehničkih informacija, u kojima ćete naći potrebne upute za preinaku aparata sukladno propisima za uporabu u toj državi.

Uputstva za priključivanje

Priklučivanje mora biti izvedeno sukladno uputstvima iz poglavlja "Priklučivanje na električnu mrežu", te važećim propisima i standardima.

Priklučenje smije obaviti isključivo stručna osoba.

Natpisna tablica

Natpisna tablica sa osnovnim podacima pričvršćena je na donjoj strani aparata.

Zaštićenost pred opasnošću od požara

Aparati mogu na jednoj strani biti ugrađeni uz visok element pokućstva, koji je viši od aparata, dok na drugoj strani može biti postavljen samo element pokućstva jednake visine kao što je i aparat.

Važna upozorenja	4
Polja za kuhanje	5-7
Staklokeramička površina za kuhanje	8
Upravljanje induksijska polja za kuhanje	9
Sigurnosne funkcije i prikaz grešaka	11
Upravljanje plamenika	12
Čišćenje i održavanje	13
Posebna upozorenja i javljanje smetnji	14
Ugradnja ploče za kuhanje	15
Priklučenje ugradbenog štednjaka na električnu mrežu	16
Priklučenje ugradbenog štednjaka na plin	17
Tabela mlaznica	19
Tehnički podaci	19

Važna upozorenja

- Ugradnju uređaja u kuhinjski element te priključenje na električnu instalaciju i plin povjerite isključivo stručnoj osobi.
 - Tijekom uporabe plinskih plamenika u prostoriju se dodatno oslobađa toplota i vlaga, stoga se je potrebno pobrinuti za dodatno prozračivanje prostorije, u koju je uređaj postavljen. U slučaju intenzivnije ili duže uporabe ugradbenog štednjaka, potrebno je i intenzivnije zračenje prostorije u kojoj se nalazi uređaj, ili uključenje kuhinjske nape.
 - Ne upotrebljavajte plamenike, ako izlazeći plin ne gori stabilnim plamenom.
 - Ako u prostoriji namirišete plin, zatvorite glavni ventil za dovod plina na boci ili na plinskoj instalaciji, ugasite sve vrste plamena (i cigarete!), a prostoriju smjestite prozračite. Ne palite električne naprave, te pozovite stručnjaka za plin.
 - Također zatvorite glavni ventil za dovod plina ako plamenike ne namjeravate koristiti duže vrijeme (npr. odlazak na odmor).
 - Tijekom djelovanja uređaja neka se mala djeca ne zadržavaju u blizini aparata bez nadzora.
- Upozorite ih na opasnost opekolitina!
- Pregrijana masnoća vrlo se brzo upali, stoga jela na masti ili ulju (npr. pržene krumpiriće) pripremajte pažljivo i pod stalnim nadzorom.
 - Uređaj nikad ne koristite za zagrijavanje prostorije. Na polja za kuhanje ne smijete postavljati prazno posuđe.
 - Pazite na precizno slaganje dijelova plamenika.
 - Staklokeramičku ploču ne upotrebljavajte kao radnu površinu. Oštrim predmetima možete uzrokovati ogrebotine.
 - Priprema hrane u aluminijskim ili plastičnim posudama na vrućim pločama nije dozvoljena. Na staklokeramičku ploču ne postavljajte nikakve plastične predmete ili aluminijsku foliju.
 - Ako je u blizini aparata na utičnicu priključen drugi električni aparat, pazite da priključni kabel ne dođe u dodir s vrućim pločama za kuhanje.
 - Pod aparatom ne držite temperaturno osjetljive predmete, npr. sredstva za čišćenje, raspršivače i slično.
 - Ne upotrebljavajte napuknutu ili slomljenu staklokeramičku ploču. Ako se pojavi kakva vidljiva pukotina, odmah prekinite dovod električne energije u aparat.
 - U slučaju kvara odmah isključite dovod električne energije u aparat i pozovite servisnu službu.
 - Uređaj nije dozvoljeno čistiti napravama na vruću paru ili visokotlačnim uređajima za čišćenje, jer takve naprave mogu uzrokovati kratki spoj i električni udar.
 - Aparat je izrađen sukladno svim propisanim sigurnosnim standardima. Uprkos tome ne preporučujemo da ga bez potrebnog nadzora koriste osobe smanjenih fizičkih, motoričkih ili umnih sposobnosti, odnosno osobe bez potrebnih iskustava ili znanja. Ista preporuka glede uporabe uređaja važi i za maloljetne osobe.
 - Tijekom dugotrajne uporabe, ploče od lijevanog željeza i područje oko ruba ploča za kuhanje mogu promijeniti boju. Servisni zahvat nije predmet garancije.
 - Ploča za kuhanje ne može biti aktiviran vanjskim brojila ili daljinsko upravljanje sustavima



Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata.

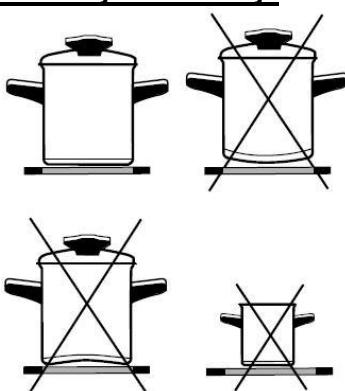
Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda sprječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

POLJA ZA KUHANJE

Princip djelovanja ploče za kuhanje

- U staklokeramičku ploču ugrađene su četiri, odnosno tri zone za kuhanje. Površina ploče je ravna, bez rubova gdje bi se mogla sakupljati nečistoća.
- Kuhalište je opremljeno visoko učinkovitim induksijskim zonama za kuhanje. Toplota nastaje neposredno na dnu posude, gdje je i najpotrebnijsa, bez bilo kakvih gubitaka preko staklokeramičke površine. Tako je potrošnja energije znatno manja nego kod običnih grijaca, koji djeluju na principu isijavanja.
- Staklokeramička zona se ne ugrijava neposredno, nego samo preko povratne toplote, koju isijava posuda. Ta toplota je nakon isključenja zone za kuhanje prikazana kao "Preostala toplota". Kod induksijske zone kuhanja zagrijavanje je omogućeno putem induksijske bobine (navoja), ugrađene pod staklokeramičku površinu. Bobina uspostavi magnetsko polje, zbog kojeg u dnu posude (koja se može magnetizirati) nastaju strujni krugovi, koji je zagrijavaju.

Prikladno posuđe za induksijsko kuhanje

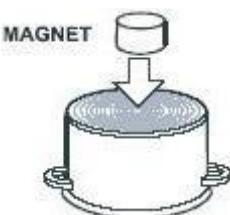


VAŽNO!

Ako se na vruću ploču prospe šećer ili prolije jako slatko jelo, odmah obrišite ploču odnosno odstranite šećer strugalicom, bez obzira što je grijanje polje još vruće. Ne čistite vruću staklokeramičku površinu sredstvima za čišćenje jer može doći do oštećenja

- Indukcijska zona za kuhanje djeluje besprijekorno samo ako koristite odgovarajuće posuđe.
- Tijekom kuhanja posuda mora biti na sredini zone.
- Odgovarajuća posuda je ona, koja omogućuje indukciju, na primjer posuda od čelika, emajlirana čelična posuda, ili posuda iz čeličnih slitina. Posuda od legiranog čelika s bakrenim ili aluminijskim dnom, te staklena posuda nisu prikladne za indukciju.
- Ako koristite lonac pod pritiskom (ekonom lonac), imajte ga pod kontrolom dok ne postigne pravilan pritisak. Zona za kuhanje neka najprije radi na najvećem stupnju snage, a zatim prema uputstvima proizvođača lonca, odgovarajućim senzorom pravovremeno smanjite snagu djelovanja.
- Skrećemo vam pažnju da prilikom kupnje posuđa provjerite, dali je opremljeno naljepnicom "omogućuje indukciju".

Polja za kuhanje	Min/Max promjer dna posude
Ø 160 mm	Ø 110 – 160 mm
Ø 200 mm	Ø 150 - 200 mm



Pokus magnetom

Manjim magnetom možete provjeriti dali je dno posude, odnosno tave moguće magnetizirati. Koristite samo posuđe, na kojem magnet ostane zalipljen na dnu.

Prepoznavanje posuđa

Jedna od prednosti induksijske zone kuhanja je i prepoznavanje posude. Čak i ako na zoni za kuhanje nema posude, odnosno dno posude ima manji promjer od promjera zone kuhanja, nema toplotnih gubitaka. Kad je zona kuhanja upaljena, na pokazivaču snage kuhanja svijetli znak "U". Ako tijekom slijedećih deset minuta na induksijsku zonu postavite posudu, ova će je prepoznati i uključiti se na podešenu snagu djelovanja. Čim skinete posudu sa zone kuhanja, dovod energije se prekida. Ako na zonu kuhanja postavite manju posudu ili tavu, koju će aparat još moći prepoznati, za zagrijavanje će biti upotrijebljeno samo onoliko energije, koliko je potrebno obzirom na veličinu posude.

Zona za kuhanje može se oštetiti:

- ako je upalite i ostavite praznu, ili ako na nju postavite praznu posudu;
- Ne upotrebljavajte glineno posuđe, jer na staklokeramičkoj površini ostavlja ogrebotine.
- Prije no što posudu postavite na zonu kuhanja, dno posude obrišite da bude suho, da bi time omogućili nesmetano provođenje toplote i da se zona kuhanja ne ošteći.
- Za kuhanje i pečenje, odnosno prženje koristite posuđe, kojeg je moguće magnetizirati, dakle čelično posuđe, emajlirano posuđe, ili posuđe iz čeličnih slitina. Samo u tom će slučaju induksijsko polje djelovati.

Stupnjevi snage kuhanja

Snagu zagrijavanja zona za kuhanje možete podesiti na devet različitih stupnjeva. Donja tabela prikazuje primjere upotrebe za pojedine stupnjeve snage.

Snaga	Namjena
0	Isključeno, korištenje preostale toplove
1-2	Održavanje toplog jela, polagano kuhanje manjih količina (najniži stupanj)
3	Polagano kuhanje (nastavak kuhanja nakon početnog jačeg zagrijavanja)
4-5	Polagano kuhanje (nastavak kuhanja) većih količina, pečenje većih koma
6	Pečenje, kad želite hrani zapeći
7-8	Pečenje
9	Početak kuhanja, početak pečenja, pečenje
A	Automatika za brzo zagrijavanje
P	Naročito jak stupanj snage, za vrlo velike količine hrane

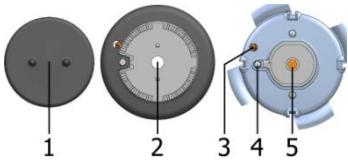
Savjeti za štednju energije

- Kod kupnje vodite računa da je na posudu obično naveden promjer gornjeg dijela, odnosno poklopca, koji je često veći od promjera dna posude.
- Lonci na pritisak (tzv. ekonomični lonci), koji iskorištavaju povećani pritisak u nepropusno zatvorenoj unutrašnjosti, naročito su štedljivi, bilo u pogledu vremena ili energije. Zbog kraćeg vremena kuhanja, u hrani ostaje više vitamina.
- Pazite da u loncu na pritisak uvijek bude dovoljno tekućine, inače ako je na zoni kuhanja prazan lonac, može doći do pregrijavanja i do oštećenja lonca i zone za kuhanje.
- Posuđe po mogućnosti uvijek poklopite poklopcem odgovarajuće veličine.
- Koristite posudu koja će odgovarati količini hrane koju spremate.

PLINSKI PLAMENICI

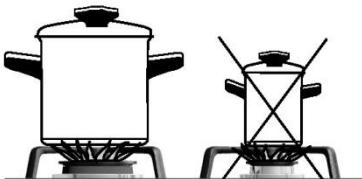
Važna upozorenja

- Ako želite hranu zapeći, najprije postavite plamenik na stupanj najveće snage, a zatim nastavite kuhanje na najmanjem stupnju snage.
- **Kod određenih modela plamenici su termo-električno zaštićeni. Ako se plamen plamenika nekontrolirano ugasi (prekipjelo jelo, propuh, i sl.), dovod plina automatski se zatvori. Isključena je mogućnost izlaženja plina u prostor.**
- **Ako se plamen nekontrolirano ugasi na plamenicima bez termo-električnog zaštitnog mehanizma, plin izlazi u prostoriju!**
- Poklopac plamenika uvijek složite vrlo precizno na krunu. Pazite da utori na kruni plamenika budu uvijek slobodni.



Posuđe

- Pravilno odabrano posuđe pruža optimalno vrijeme kuhanja i potrošnju plina. Najvažniji je promjer posude.
- Plamiči vatre koji prelaze rub premalene posude uništavaju posudu, a veća je i potrošnja plina.
- Plin za svoje izgaranje treba zrak, a njega zbog prevelike posude ne dobije dovoljno, tako da je iskorištenje izgaranja manje.



Nastavak rešetke

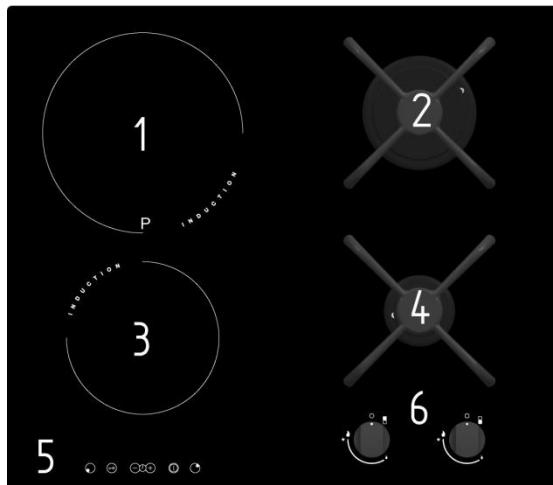
Nastavak rešetke koristite kad kuhatе u posudi manjeg promjera. Postavite ga na rešetku nad pomoćnim plamenikom.

Vrsta plamenika	Promjer posude
Veliki (3,0 kW)	220 - 260 mm
Pomoćni (1,0 kW)	120 - 180 mm

Važna upozorenja u vezi staklokeramičke ploče

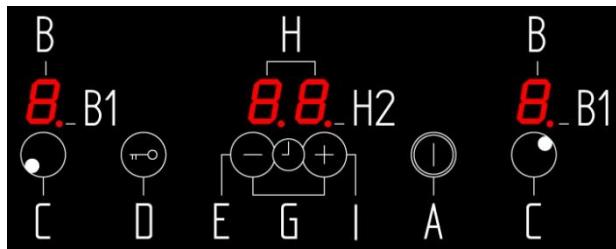
- Grijanje polje brzo postigne željenu snagu odnosno temperaturu grijanja, dok okolina grijajućih polja ostane hladna.
- Ploča je otporna na temperaturne promjene.
- Ploča je otporna i na udarce. Posudu čak možete postaviti na ploču i nešto grublje a da je ne oštetite.
- Staklokeramičku površinu ne koristite kao radnu površinu! Oštrim predmetima možete uzrokovati ogrebotine.
- Priprema jela u aluminijskim folijama ili plastičnim posudama na vrućim zonama kuhanja nije dozvoljena. Na staklokeramičku ploču ne stavljajte plastične predmete ili aluminijsku foliju.
- Nikad ne upotrebljavajte puknutu ili slomljenu staklokeramičku ploču. Pad predmeta oštrih rubova na površinu za kuhanje može uzrokovati lom ploče. Posljedice mogu biti vidljive odmah, ali i tek nakon izvjesnog vremena. Ako se zbog nepažljivog rukovanja na ploči pojavi kakvo vidljivo napuknuće, odmah prekinite dovod električne energije aparatu.
- Ako se na vruću ploču prospe šećer ili prolije jako slatko jelo, odmah obrišite ploču odnosno odstranite šećer.

STAKLOKERAMIČKA POVRŠINA ZA KUHANJE



- 1.Indukcijsko polje straga lijevo
- 2.Plinski plamenik straga desno
3. Indukcijsko polje sprjeda lijevo
- 4.Plinski plamenik sprjeda desno
- 5.Upravljanje induktivnim dijelom ploče
- 6.Upravljanje plinskim dijelom ploče

Elementi za upravljanje kuhališta



- A Senzor za paljenje/gašenje ploče za kuhanje
B Pokazivač snage kuhanja, odnosno preostatka topote
B1 Decimalna točka na pokazivaču snage kuhanja:
 - **Svijetli:** upravljanje ploče za kuhanje je moguće
 - **Ne svijetli:** upravljanje ploče nije moguće
C Senzori za uključenje/isključenje ploča
D Senzor za uključenje/isključenje blokade za djecu
E Senzor (-)
G Senzor za uključenje/isključenje vremenskog prekidača (timer)
H Pokazivač vremenskog prekidača
H2 Decimalna točka na pokazivaču sata:
 - **Svijetli:** podešeno vrijeme se može mijenjati;
 - **Ne svijetli:** promjena nije moguća
I Senzor (+)

Upravljanje plamenika

	Plinski ventil zatvoren
	Paljenje
	Maksimalna snaga
	Minimalna snaga

UPRAVLJANJE INDUKCIJSKIM POLJIMA ZA KUHANJE

- Nakon priključenja staklokeramičkog kuhalista, na trenutak zasvjetle svi pokazivači. Kuhaliste je spremno za upotrebu.
- Opremljeno je elektronskim senzorima, koji se uključe ako dodirujete prstom označeno polje najmanje 1 sekundu.
- Svako uključenje senzora potvrdi zvučni signal.
- Na površinu senzora ne smijete postavljati predmete (moguće javljanje greške_ER03). Pazite da površina senzora bude uvijek čista.

Uključenje kuhalista

Senzor za uključenje/isključenje (A) dotaknite dodirom dugim najmanje 1 sekundu. Kuhaliste je aktivirano i na svim pokazivačima snage kuhanja (B) svijetli »0« te treperi decimalna točka (B1).

Slijedeće podešavanje mora uslijediti u roku 20 sekundi, inače će se kuhaliste ugasit.

Uključenje zona kuhanja



Ako ste kuhaliste uključili senzorom za uključenje/isključenje (A), možete u slijedećih 20 sekundi upaliti željenu zonu kuhanja.

- Nakon dodira senzora za željenu zonu kuhanja (C) na pripadajućem pokazivaču snage kuhanja svijetli »0«.
- Dodirom senzora »+« (I) odnosno »-« (E) postavite stupanj snage od 1-9.

Neprekidnim dodirom senzora »+« (I) odnosno »-« (E) snaga kuhanja se automatski smanjuje, odnosno povećava. Ovo možete izvršiti i tako da pojedinim dodirima senzora smanjujete snagu kuhanja za jedan stupanj.

Uvijek je moguće podešavati samo jednu izabranu zonu. Na pokazivaču svijetli »0«, odnosno „H“, ovisno o prethodnom zagrijavanju zone kuhanja (vidi poglavlje Preostala toplota).

Ako zonu kuhanja isključite prije završenog kuhanja, iskoristite preostatak toplote, čime štedite električnu energiju.

Isključenje zona kuhanja

- Izabrana zona kuhanja mora biti aktivirana.
- Dodirom senzora za uključenje/isključenje zone kuhanja (E) privedete stupanj snage na »0«. Nakon 10 sekunde zona kuhanja se isključi.

Brzo isključenje

- Izabrana zona kuhanja mora biti aktivirana.
- Zona kuhanja se isključi ako istovremeno pritisnete senzore (C i E).
- Kuhaliste možete isključiti bilo kad dodirom senzora za uključenje/isključenje (A).

Aktiviranjem blokade možete spriječiti djelovanje, odnosno upotrebu zona za kuhanje. Na ovaj način blokada djeluje i kao zaštita za djecu.

Isključenje kuhalista

Blokada / zaštita za djecu



Uključenje blokade

- Ploča za kuhanje je aktiviran.
- Pritisnite senzor (D) za najmanje 2 sekunde. Odbrojavanje je prikaz showes simbol (r o) stalno. Child lock je sada aktiviran.
- Ako ploču za kuhanje je isključeno greškom, zaključavanja funkcija je aktivna uvijek sljedeći uključite

Isključenje blokade

- Zaštita se isključiti pritiskom na senzor (A). Odbrojavanje je prikaz showes simbol (r o).
- Pritisnite senzor (D) za najmanje 2 sekunde. Child lock je sada isključen.

Staklokeramička ploča opremljena je i pokazivačem preostale toplote "H". Zona kuhanja se naime ne zagrije neposredno, nego preko povratne toplote, koju isijava posuda. Dokle nakon isključenja svijetli znak "H", možete preostalu toplotu upotrijebiti za održavanje temperature jela ili za odmrzavanje.

Pokazivač preostale toplote

Kad znak "H" nestane, zona kuhanja može još uvijek biti vruća. Budite oprezni, jer postoji opasnost opekovina.

Povećana snaga kuhanja (zone kuhanja s oznakom "P")



Za brzo kuhanje možete na svim zonama dodatno uključiti jaču snagu zagrijavanja. Tako možete dodatnom snagom zona kuhanja brzo zagrijati veće količine hrane. Nakon uključenja, dodatna snaga djelovanja aktivirana je 5 minuta, a zatim se automatski prebaci na stupanj 9. Dok je aktivirana jača snaga kuhanja, ograničena je jačina zagrijavanja ostalih zona.

To je prikazano na pokazivaču stupnja snage, i to tako da se izmjenično prikazuju izabran stupanj jačine i stupanj ograničenja.

Uključenje jačeg stupnja kuhanja

- Prvo odaberite pločom dodirom njegovih relevantnih senzor (C), a odmah nakon pritisnite senzor (e), a zatim pritisnite (I). Dodatna moć segrevanja je aktivirana. Na prikazovalniku stopnje moći se prikaže znak »P«.

Prijevremeno isključenje jače snage kuhanja

- Pritisnite na senzor odabrane zone, a smjesta zatim pritisnite senzor »-« (E). Znak "P" nestaje a zona kuhanja se automatski postavi na stupanj 9. Predčasen izklop posebej močne nastavite.

Sigurnosno isključenje

Maksimalno neprekidno djelovanje svake zone kuhanja je ograničeno, a njegovo trajanje prikazuje gornja tablica. Kad se zona kuhanja zbog sigurnosnog mehanizma isključi, na pokazivaču svijetli oznaka "0", ili "H" ako je još prisutna preostala toplota.

Zonu kuhanja zatim isključite senzorom »-« za podešavanje snage kuhanja.

Izabran stupanj kuhanja	1	2	3	4	5	6	7	8	9	P
Vrijeme u satima prije sigurnosnog isključenja	8	6	5	5	4	1,5	1,5	1,5	1,5	5min

Primjer:

Zonu kuhanja postavite na stupanj 6 i ostavite djelovati duže vrijeme. Ako izbor ne promijenite, sigurnosni mehanizam će zonu kuhanja isključiti sam nakon isteka jednog i po sata.

Zaštita od pregrijavanja

Indukcijska zona kuhanja opremljena je i ugrađenim mehanizmom koji je štiti od pregrijavanja, a elektronske sklopove od oštećenja. Zaštitni mehanizam djeluje na više razina.

Kad se temperatura zone kuhanja jače poveća, najprije se uključi dvostepeni ventilator. Ako to nije dovoljno, zaustavi se djelovanje dodatne snage zagrijavanja, a na kraju se ili snizi snaga djelovanja nekih zona kuhanja, ili ih zaštitni mehanizam posve isključi. Kad se zona ohladi, ponovo je na raspolaganju cijelokupna snaga zone kuhanja.

Upotreba vremenskog prekidača (timer)



Uključenje sata.

- Dodirom senzora (C) izaberite željenu zonu.
- Senzorom »+« ili »-« (I ili E) izaberite stupanj snage od 1-9.
- Dodirom senzora za uključenje/isključenje sata (G) uključite sat. Na pokazivaču vremenskog prekidača (H) se prikaže »00«.
- Dodirom senzora »+« ili »-« (I ili E) podesite željeno vrijeme kuhanja (01 do 99 minuta). Timer počne automatski djelovati nakon nekoliko sekundi. Odbrojavanje kontrolirani pločom kontrolna svjetiljka na i trepće.

Satnim prekidačem možete podesiti vrijeme kuhanja za svaku zonu istovremeno. Brži unos vremena kuhanja postižete neprekidnim dodirivanjem senzora »+« ili »-« (I ili E).

Promjena podešenog vremena kuhanja

- Vrijeme kuhanja možete mijenjati bilo kad tijekom djelovanja.
- Dodirom senzora za uključenje/isključenje zona kuhanja (C) izaberite željenu zonu.
- Dodirom senzora za uključenje/isključenje sata (G=I+E) uključite sat, treperi (B1) izabrane zone kuhanja.
- Dodirom senzora »+« ili »-« (I ili E) podesite novo željeno vrijeme kuhanja.

Preostalo vrijeme kuhanja

Možete prikazati preostalo vrijeme kuhanja dodirom pločom ON / OFF senzor (C), a zatim (G), ili aktiviranjem u isto vrijeme i opet (G = I + E) ključeva, vrijeme koje će biti pokazao je tekstu da je u zoni koja prikazuje točka trepće.

Kraći preostalog vremena će uvijek biti prikazane na zaslonu timera:

- U slučaju vrijeme je u odnosu na zoni za kuhanje, decimalnu točku će bljesnuti u svom zaslonu.
- U slučaju vrijeme je u odnosu na "alarma", nema decimalnu točku treperi.

Isključenje sata

Nakon isteka podešenog vremena djelovanja začuje se prekidajući zvučni signal, kojeg možete isključiti dodirom bilo kojeg senzora, a nakon 2 minute isključi se sam. Kada programirano vrijeme završi i zone za kuhanje će se isključiti.

Ako želite sat isključiti prije isteka podešenog vremena:

- Dodirom senzora (C) izaberite željenu zonu.
 - Dodirnite senzor za uključenje/isključenje sata (G=I+E).
 - Dodirom senzora »-« (E) vrijeme kuhanja postavite na »00«.
- Funkcija vremenskog prekidača se poništava, a zona kuhanja djeluje i dalje, dok se ne isključi ručno.

Vklopna ura kot opozorilnik



Podešavanje alarma

Ako je kuhaliste isključeno:

- Dodirom senzora za uključenje/isključenje kuhalista (A) uključite kuhaliste.
- Dodirom senzora za uključenje/isključenje sata (G) aktivirajte sat.
- Dodirom senzora »+« (I) ili »-« (E) podesite željeno vrijeme.

Isključenje alarma

Nakon isteka podešenog vremena djelovanja začuje se prekidajući zvučni signal, kojeg možete isključiti dodirom bilo kojeg senzora, a nakon 2 minute isključi se sam. Ako želite isključiti sat prije isteka podešenog vremena:

- Ako je kuhaliste isključeno:
- Dodirom senzora za uključenje/isključenje kuhalista (A) uključite kuhaliste.
 - Dodirnite senzor za uključenje/isključenje sata (G).
 - Dodirom senzora »-« (E) vrijeme kuhanja postavite na »00«. Funkcija alarma je isključena.

Istovremenim dodirom senzora »+« i »-« (I i E) vremenski prekidač se isključuje.
• Dokle je alarm aktiviran, vremena može se unaprijed za bilo pločom.

Sigurnosne funkcije i prikaz grešaka

Kuhalište je opremljeno senzorima za zaštitu pred pregrijavanjem. U tom se slučaju isključe zone kuhanja koje su najbliže upravljačkom modulu.

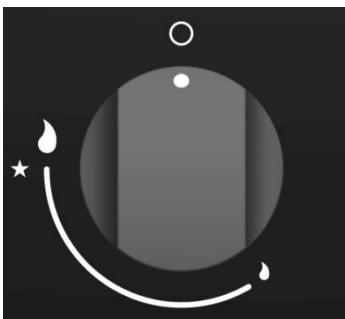
Greška, moguć uzrok, otklanjanje greške

- Neprekidan zvučni signal ili Er03,
- Prolivena voda preko površina senzora. (Obrišite površinu senzora)
- Trepereći »H«
- Preko površine senzora je postavljena vruća posuda. (Pričekajte da se ponovo postigne normalna temperatura senzora).
- Brtvljenje grijaca je oštećeno. (Pričekajte da se ponovo postigne normalna temperatura senzora).

Ako se prikaže oznaka za grešku bilo kog drugog broja, kuhaliste smjesti isključite iz električne mreže i pozovite servisnu službu.

UPRAVLJANJE PLAMENIKA

Paljenje i djelovanje Plamenika



- Plinski plamenik upravljate gumbima na štednjaku. Na gumbima je snaga grijanja označena simbolom velikog i malog plamena (vidi poglavje "Opis uređaja").
- Gumb okrećite preko položaja velikog plamena do položaja malog plamena i natrag. Radni položaj je između obje oznake.
- Plinske plamenike možete upaliti pomoću električne svjećice za paljenje koja je ugrađena uz svaki plamenik (imaju samo određeni modeli).

Prije okretanja gumb je potrebno pritisnuti prema štednjaku!

Jednoručno paljenje

- Plinski plamenik palite pritiskom na izabrani gumb i okretanjem u položaj najveće snage. Aktivira se električna iskra svjećice i upali izlazeći plin.
- Ako električno paljenje ne radi (npr. zbog nestanka električne energije ili zbog vlažnih svjećica), plin možete upaliti i šibicom ili upaljačem za plin.
- Nakon što plamen zagori, držite gumb pritisnut prema ploči još približno desetak sekundi, dokle se plamen ne umiri.
- Zatim možete plamen podešavati shodno vašim potrebama između oznaka maksimalne i minimalne snage.

Ne preporučujemo položaj gumba između nule velikog plamena i najvećeg stupnja (0). U ovom području plamen nije stabilan i može se ugasiti sam od sebe.

Ako se plamenik nije upalio nakon 15 sekundi, zatvorite ventil plamenika i pričekajte najmanje 1 minutu, a zatim ponovite postupak paljenja!

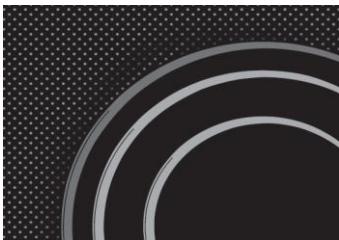
Ako se plamen ugasí (iz bilo kojeg razloga) zatvorite ventil plamenika i pričekajte najmanje 1 minutu prije no što postupak ponovite!

- Za isključenje plamenika, gumb okrenite udesno u položaj isključeno (0).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



slika.1



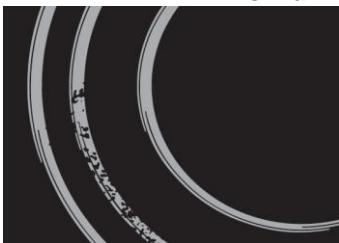
slika.2



slika.3



slika.4



slika.5

Ovlaženu staklokeramičku površinu očistite nakon svake upotrebe, jer će se inače nakon slijedeće upotrebe i najmanja nečistoća zapeći na vrućoj površini.

Za redovno održavanje staklokeramičke površine koristite specijalna sredstva za njegu koja na njoj naprave zaštitni sloj, koji je štiti od dalje prljavštine. Prijе svake upotrebe, sa staklokeramičke površine i sa dna posuđa obrišite prašinu ili eventualne druge strane predmete, koji bi je mogli izgrevstti (slika 1).

Pazite! Čeličnom vunom, grubim spužvicama i abrazivnim prašćima možete ogrepstti površinu. Također je možete oštetiti upotrebom agresivnih raspršivača i neprikladnih tekućih sredstava za čišćenje (slike 1 i 2).

Habanje tiskanih uzoraka na ploči može uzrokovati korištenje agresivnih sredstava za čišćenje ili grubih, oštećenih donjih dijelova posuđa (slika 2).

Manju nečistoću čistite vlažnom mekom krpom, a površinu zatim obrišite da bude suha (slika 3).

Mrlje od vode skinite blagom rastopinom octa, no njome ne smijete brisati okvir (određeni modeli), jer ovaj time gubi sjaj.

Ne koristite agresivne raspršivače niti sredstva za uklanjanje kamenca (slika 3).

Jaču nečistoću uklonite posebnim sredstvima za čišćenje staklokeramičkih površina, i pritom slijedite upute proizvođača sredstava za čišćenje. Pazite da sredstvo nakon nanošenja temeljito odstranite, jer će u protivnom ostaci sredstva prilikom zagrijavanja polja oštetiti staklokeramičku površinu (slika 3)!

Tvrdochernu i zapečenu nečistoću skidajte strugalicom. Pritom pazite da plastična ručka strugalice ne dođe u dodir s vrućom površinom za kuhanje (slika 4).

Prilikom rukovanja strugalicom pazite da se ne ozlijedite!

Šećer i hrana s visokom koncentracijom šećera mogu trajno oštetiti staklokeramičku površinu (slika 5), stoga je šećer i slatka jela potrebitno smješta sastrugati strugalicom sa staklokeramičke površine, iako je ploča za kuhanje još vruća (slika 4).

Promjena boje staklokeramičke površine nema učinka na djelovanje i stabilnost površine. Najčešće je to posljedica ostataka hrane, koja se je zapekla, odnosno je uzrokuje dno posude (na primjer aluminijski ili bakreni lonac), što je kasnije vrlo teško potpuno ukloniti.

Upozorenje: sve spomenute oznake prije svega su estetskog značaja, i direktno ne utječu na djelovanje aparata. Uklanjanje tih grešaka nije predmet garancije.

- Za čišćenje plinske rešetke, površine za kuhanje i dijelova plamenika, možete koristiti vruću vodu s dodatkom sredstva za pranje posuđa.
- Termo element i svjećicu za paljenje očistite mekom četkom. Ovi dijelovi moraju biti bespriječno čisti, jer je samo tako osigurano njihovo pravilno djelovanje.
- Očistite krunu i poklopac plamenika. Posebnu pažnju posvetite tome da su izlazni otvor na kruni plamenika protočni i čisti.
- Nakon čišćenja dobro obrišite i osušite sve dijelove plamenika i pažljivo ih složite na svoja mesta. Zbog koso postavljenih dijelova plamenika, paljenje je teže i opasno.

Upozorenje: poklopci plamenika emajlirani su u crnoj boji. Zbog visokih temperatura nije moguće izbjegći promjene u boji, što inače niti najmanje ne utječe na djelovanje plamenika.

Plinska polja za kuhanje

POSEBNA UPOZORENJA I JAVLJANJE SMETNJI

- Sve popravke u garancijskom roku smije vršiti samo ovlaštena servisna služba proizvođača uređaja.**
- Prije početka bilo kakvih popravaka obavezno isključite štednjak iz električne mreže, i to tako da izvučete priključni kabel iz utičnice ili izvadite osigurač.
- Neovlašteni zahvati i popravci aparata mogu uzrokovati opasnost električnog udara i kratkog spoja, zato ih nikad ne izvodite sami, nego takve zahvate prepustite stručnim osobama ili servisu.
- Ipak provjerite dali možda možete neke manje smetnje u djelovanju uređaja pokušati otkloniti sami, koristeći se savjetima iz ovih uputstava.

Važno!

Posjeta servisera tijekom trajanja garancije nije besplatna, ako se kvar na aparatu desi zbog nepravilnog rukovanja.

U nastavku ćete naći nekoliko savjeta u vezi otklanjanja smetnji.

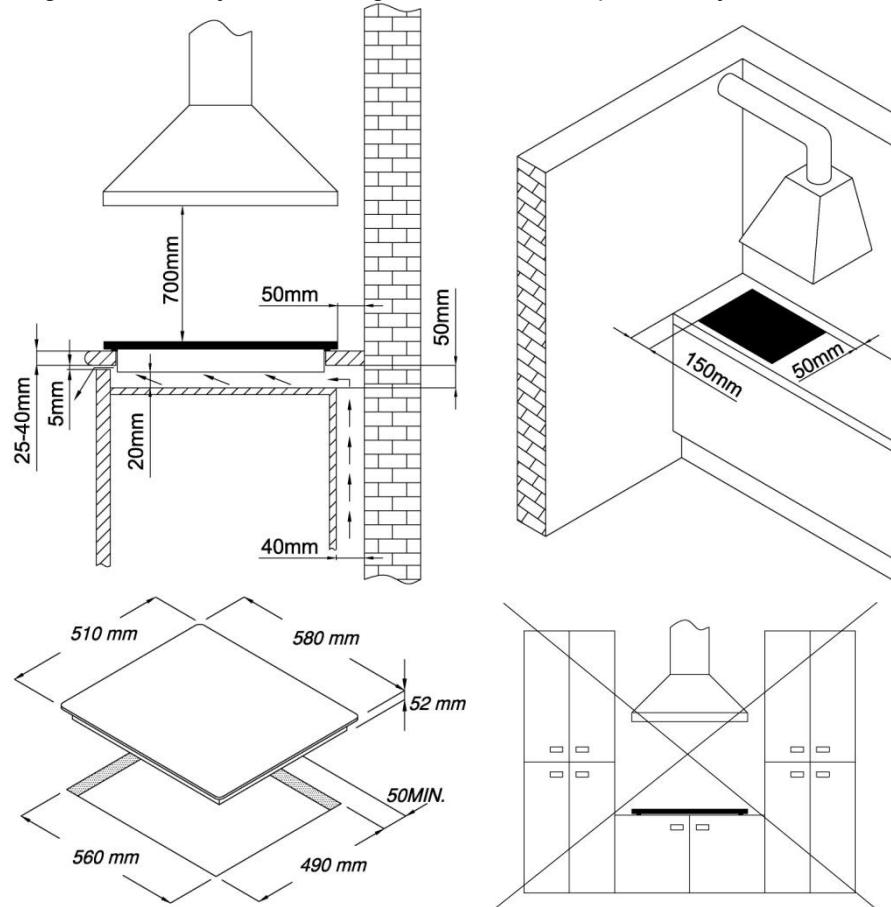
Problem	Moguć uzrok	Otklanjanje greške
Ako plamenici ne gore ravnomjerno	Plamen je eravnomjeren zbog neispravne podešenosti plina.	Stručna osoba neka provjeri regulaciju plina!
Ako se plamen plamenika iznenada promjeni	Nepravilno složeni dijelovi plamenika.	Pravilno složite dijelove plamenika!
Ako je za paljenje plamenika potrebno duže vrijeme držati gumb za paljenje	Nepravilno složeni dijelovi plamenika.	Pravilno složite dijelove plamenika!
Ako se plamen ugasi nakon paljenja	Prekratko pritiskanje gumba. Premalo odlučno pritiskanje gumba.	Držite gumb pritisnut duže vrijeme. Jače pritisnite gumb prije no što ga ispustite.
Ako je rešetka u području plamenika promijenila boju	Uobičajena pojava zbog visoke temperature.	Očistite rešetku sredstvom za njegu metala.
Ako je električno djelovanje općenito neispravno	Osigurač je pokvaren.	Provjerite osigurač u ormariću s osiguračima i zamijenite u slučaju potrebe.
Ako električno paljenje plamenika ne radi više	Ostaci hrane ili sredstva za čišćenje nalaze se među svjećicom i lamenikom.	Otvorite i pažljivo očistite otvor među svjećicom i plamenikom.
Ako su poklopci plamenika ružni	Uobičajena prljavština.	Očistite poklopce plamenika sredstvom za njegu metala.

Ako smetnje usprkos gornjim savjetima niste uspjeli otkloniti, pozovite ovlašteni servis. Otklanjanje kvara, odnosno reklamacije koja je nastala zbog nepravilnog priključenja ili nepravilnog rukovanja uređajem, nije predmet garancije, stoga troškove takvih popravaka snosi korisnik sam.

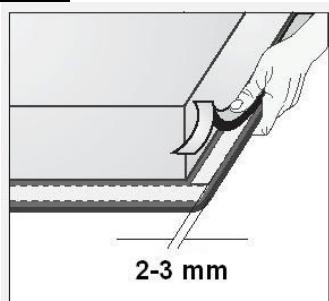
UGRADNJA PLOČE ZA KUHANJE

Važna upozorenja

- Samo stručno osposobljenoj osobi dozvoljeno je ugraditi aparat kuhinjski element i priključiti ga na električni napon.
- Furnir, odnosno obloge ugradbenog kuhinjskog elementa moraju biti obrađene toplotno postojanim ljepilom (100°C), inače mogu zbog slabije temperaturne otpornosti promijeniti boju i oblik.
- Ploča za kuhanje prikladna je za ugradnju u radnu ploču nad kuhinjskim elementom širine 600 mm i veću.
- Nakon montaže ugradbena ploča mora biti fiksirana na takav način, da je moguće dostup do prednja dva pričvrsna elementa s donje strane.
- Donji kuhinjski element ne smije imati ladice. Ako kuhinjski element ima ugrađenu vodoravnu pregradu, razmak do donje površine radnog pulta mora biti 20 cm. Prostor između pregrade i ugradbenog štednjaka mora biti prazan, i u njemu ne smijete držati nikakve predmete.
- Viseći kuhinjski elementi nad pločom za kuhanje moraju biti postavljeni na takvu visinu da ne ometaju radne postupke.
- Razmak između ugradbenog štednjaka i kuhinjske nape mora biti najmanje toliko velik, koliko je navedeno u uputama za montažu kuhinjske nape. Najmanja udaljenost je 700 mm.
- Najmanji razmak između ruba aparata i susjednog visokog kuhinjskog elementa je 150 mm.
- Upotreba ukrasnih letava iz masivnog drveta na radnim pločama iza ugradbene ploče, dozvoljena je ako minimalni razmak ostane takav, kao što je to označeno na slikama za ugradnju.
- Najmanji razmak između ugradbene ploče štednjaka i stražnje stjenke, označena je na slici za ugradnju.
- Ugradbeni štednjak možete ugraditi u sve radne ploče debljine od 25 do 40 mm.



Postavljanje spužvaste brtve

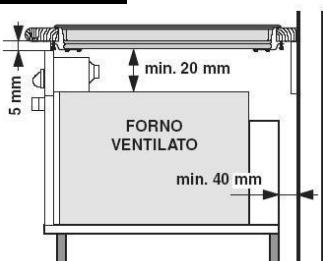


Prije ugradnje aparata u kuhinjski pult, na donju stranu staklokeramičke (staklenog) ploče za kuhanje potrebno je nalijepiti sružnu brtvu, koja je priložena aparatu (vidi sliku). **Ugradnja aparata bez brtve nije dozvoljena!**

Brtva se na aparat stavlja na slijedeći način:

- sa brtve je potrebno skinuti zaštitnu foliju;
- brtvu je zatim potrebno nalijepiti na donju stranu stakla, i to 2 do 3 mm od ruba. Brtva mora biti nalijepljena po čitavom rubu stakla, a na kutovima se ne smije prekrivati.
- prilikom postavljanja brtve potrebno je paziti da staklo ne dođe u dodir s kakvim oštrim predmetom.

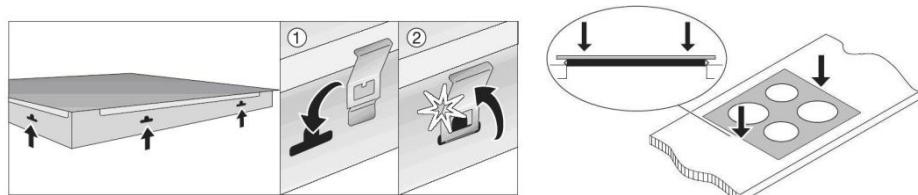
Mjere izreza ugradbenog štednjaka



Postupak ugradnje

- Ugradnja pećnice pod ploču za kuhanje moguća je za izvedbe opremljenih rashladnim ventilatorom.
- Prije ugradnje pećnice, u području ugradbenog otvora obavezno je potrebno odstraniti stražnju stjenku kuhinjskog elementa. Na prednjoj strani također mora biti napravljen otvor minimalno 5 mm.

- Radna ploča mora biti postavljena potpuno ravno.
- Izrezane površine odgovarajuće zaštite.
- Ugradbeni štednjak priključite na električnu mrežu i dovod plina (vidi upute za priključenje ploče na električnu mrežu i dovod plina).
- Umetnите ugradbeni štednjak u izrezani otvor, i potom ga odozgo jače pritisnite uz radnu površinu.



PRIKLJUČENJE UGRADBENOG ŠTEDNJAKA NA ELEKTRIČNU MREŽU

- Priklučenje smije izvršiti samo ovlaštena osoba.
- Zaštitna električna instalacija mora odgovarati važećim propisima.
- Priklučne spone dostupne su kad otvorite poklopac priključne doze.
- Prije priključenja provjerite dali napon naveden na tipskoj naljepnici uređaja, odgovara naponu vaše kućne instalacije.
- Tipska naljepnica s osnovnim podacima pričvršćena je na donjoj strani ugradbenog štednjaka.
- Aparat je izrađen za uporabu sa naponom napajanja 220-240V ~.
- U električnoj instalaciji mora biti predviđen prekidač koji aparatu u svim polovima odvaja od mreže, i koji u otvorenom položaju ima razmak među kontaktima najmanje 3 mm. Prikladni su osigurači, zaštitni strujni prekidači, itd.
- Priklučak mora biti izabran obzirom na sukladno svojstvima instalacije i osigurača.
- Glede protupožarne zaštite uređaji ovog tipa mogu na jednoj strani biti ugrađeni uz visok element namještaja koji je viši od aparata, dok na drugoj strani može biti postavljen samo element namještaja jednake visine kao što je i aparat.
- Dijelovi pod naponom i izolirani dijelovi moraju biti nakon ugradnje zaštićeni pred mogućnošću dodira.

PAŽNJA!

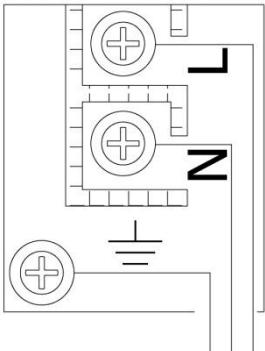
- Prije svakog zahvata uvijek prekinite dovod električne energije u aparat. Sustavno na naponu mreže, uređaj moramo priključiti po prikazanoj skici. Zaštitni provodnik (PE) priključite na sponu, označenu znakom za uzemljenje.
- Priklučni kabel morate provesti kroz sigurnosnu vodilicu koja štiti kabel od

izvlačenja.

- Nakon priključenja uključite sve ploče približno 3 minute da provjerite njihovo djelovanje.

Shema priključenja:

230 V~ 3x1.5 mm



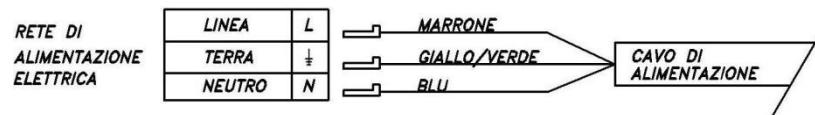
- Zbog nepravilnog priključenja mogu se uništiti dijelovi aparata, i u takvom slučaju nemate pravo na garanciju!

- Prije priključenja morate provjeriti da li napon naveden na tipskoj tablici uređaja, odgovara postojećem naponu električne instalacije.

- Priklučni kabel na stražnjoj strani aparata morate provesti tako da ne dodiruje stražnju stjenku ugradbenog štednjaka, jer se ovaj tijekom djelovanja ugrije.

Za priključenje mogu se koristiti:

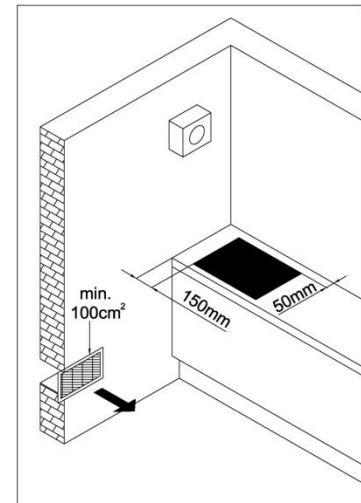
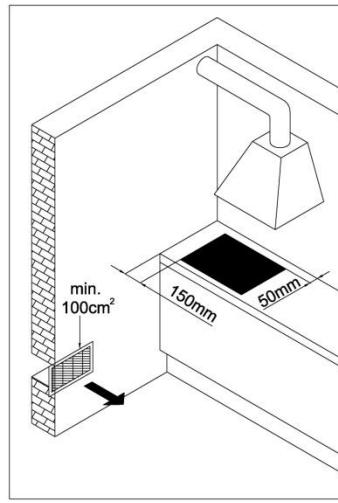
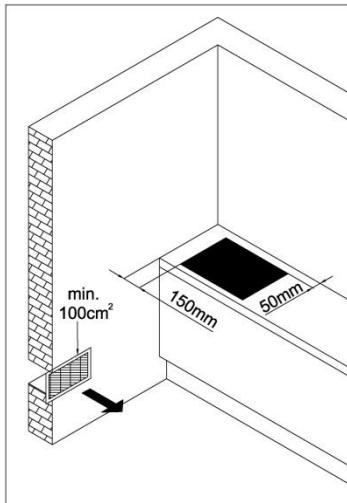
- priključni kablovi tipa H05 RR-F s žuto-zelenim zaštitnim provodnikom;
- priključni kablovi tipa H07 RN-F s žutozelenim zaštitnim provodnikom, ili drugi jednakovrijedni ili bolji kablovi.



PRIKLJUČENJE UGRADBENOG ŠTEDNJAKA NA PLIN

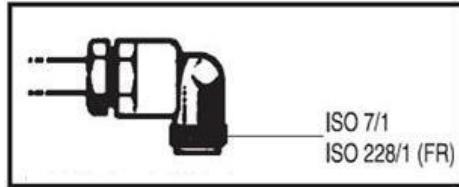
- Aparat mora biti priključen sukladno važećim propisima, a smije se koristiti samo u dobro prozračivanim prostorijama. Prije priključenja ili uporabe aparata pročitajte priručnik s uputama.
- Prije postavljanja i priključenja uvjerite se da lokalni uvjeti priključenja (vrsta plina i tlak plina) odgovaraju svojstvima aparata.
- Podaci o svojstvima ovog aparata navedeni su na tipskoj naljepnici.
- Ovaj aparat nije prikladan za priključenje na napravu za odvod proizvoda sagorijevanja (dimnjak). Aparat mora biti postavljen i priključen sukladno važećim propisima o priključenju.

Posebnu pažnju potrebno je posvetiti odgovarajućim zahtjevima u vezi ventilacije.



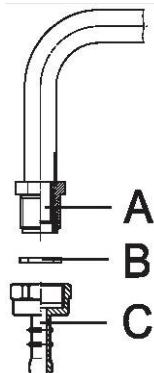
Priklučenje

- Aparat priključite na plin sukladno propisima lokalnog poduzeća za opskrbu plinom.
- Plinski štednjak na donjoj je strani opremljen priključkom za plin s navojem ISO7-1 R1/2 (Ovisno o propisima glede priključenja u pojedinim državama.).
- Aparatu je priložen nastavak za tekući plin, konus crijevo-end mlaznica i nemetalna brtva.
- Tijekom priključivanja potrebno je rukom pridržati koljeno R1/2 da se ne okreće.
- Za brtvljenje priključaka upotrebljavaju se nemetalne atestirane brtve i sredstva za brtvljenje. Brtve se mogu koristiti samo za jednokratno brtvljenje. Debljina nemetalnih brtvi ne smije se deformirati za više od 25%.
- Aparat priključite na priključak za plin pomoću atestirane savitljive cijevi.



- Savitljiva cijev mora se slobodno micati i ne smije dodirivati pomicne dijelove kuhinjskih elemenata (npr. ladice), i ne smije dodirivati dno ugradbenog štednjaka.
- Ako je u kuhinjski element ispod ugradbenog štednjaka ugrađena električna ugradbena pećnica, ova mora biti opremljena rashladnim ventilatorom, a priključna cijev mora biti potpuno metalna (npr. savitljiva plinska priključna cijev iz nehrđajućeg čelika).

Važno! Nakon priključenja plinskog štednjaka potrebno je provjeriti nepropusnost svih spojeva.



Priklučak za plin

A Priklučak ISO 7-1 R1/2

B Nemetalna brtva debeline 2 mm

C Cijevni nastavak za tekući plin (Ovisno o propisima glede priključenja u pojedinim državama.)

Koristite samo cijevi koje su u skladu sa standardima UNI-označena 9891 i pečata koje su u skladu sa UNI-označena 9264. Ove cijevi mora biti instaliran, tako da, kada se potpuno proširena, njihova dužina ne prelazi 2000 mm. Kako bi se olakšala instalacija i kako bi se spriječilo istjecanje plina, najprije pričvrstite okretnu spojku na vrh kuhati, a zatim na cijev plina struje. Preokretanjem ovaj slijed može ugroziti plinskog brtvljenja između cijevi i kuhati vrhu.

Važno: Kad instalacija završi, provjerite da su svi spojke u potpunosti su zatvorene pomoću laskav rješenje. Nikada ne koristite plamen. Također bi se osiguralo da se fleksibilne cijevi ne mogu doći u kontakt s bilo kojim dijelom kreće kuhati vrh (npr. ladicom) i da nije u poziciji gdje bi to moglo biti oštećen.

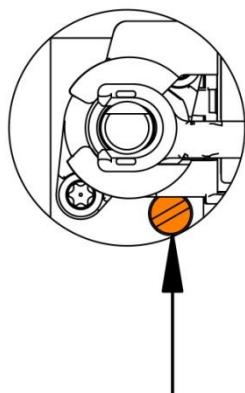
Nakon priključenja provjerite pravilno djelovanje plamenika.

Plamičci moraju gorjeti jasno izraženom plavo-zelenom bojom u jezgri. Ako plamen nije stabilan, po potrebi povećajte minimalnu snagu plamenika. Korisniku objasnite upravljanje plamenika i zajedno pročitajte upute za uporabu.

- Prije preinake na drugu vrstu plina, uređaj nije potrebno izvlačiti iz niza elemenata.
- Prije početka radova na preinaci isključite uređaj iz električne mreže i zatvorite dovod plina.
- Zamjenite postojeće mlaznice za nazivno topotno opterećenje odgovarajućim mlaznicama za novu vrstu plina (vidi tabelu).
- Nakon toga slijeda, zamjeniti stare označke postavku s novim predviđen za novi brizgaljkama.



Preinaka na drugu vrstu plina



Regulacijski elementi

Regulacijski elementi plamenika za kuhanje dostupni su kad:

- skinete nosivu rešetku i poklopce plamenika s krunama.
- kod dvostrukog plamenika regulacijski elementi nalaze se iza zaštitne pločice glavne mlaznice.
- Gume za upravljanje skinite zajedno s brtvama.

Plinska slavina (ventil)

Regulacijski vijak za minimalno topotno opterećenje

TABELA MLAZNICA

Gorionik	A	R
Nazivna kw topline	1.00 kW	3.00 kW
Smanjena kw topline	0.45 kW	1.00 kW
DE-AT smanjen kw topline	0.55 kW	1.30 kW
Ø Injector		
G30/G31 28..30/30-37mbar	0.50 mm	0.85 mm
G30/G31 37mbar	0.47 mm	0.80 mm
G30 50mbar	0.43 mm - H2	0.75 mm - S
G20 20mbar	0.72 mm - X	1.16 mm - Y
G25 25mbar	0.72 mm - F1	1.21 mm - F2
G25 20mbar	0.77 mm - F1	1.34 mm - F3
G110 8mbar	1.45 mm - 1	2.60 mm - 3
G120 8mbar	1.40 mm - 1	2.40 mm - 3
G20 13mbar	0.84 mm	1.45 mm
Ø BY-PASS:		
G30/G31 28..30/30-37mbar	0.27 mm	0.44 mm
G30 37mbar	0.27 mm	0.44 mm
G31 37mbar	0.27 mm	0.44 mm
G30 50mbar	0.23 mm	0.38 mm
G20 20mbar	Reg. 0.41 mm	Reg. 0.65 mm
G25 25mbar	Reg. 0.41 mm	Reg. 0.65 mm
G25 20mbar	Reg. 0.41 mm	Reg. 0.65 mm
G110 8mbar	Reg. 0.41 mm	Reg. 0.65 mm
G120 8mbar	Reg. 0.41 mm	Reg. 0.65 mm
G20 13mbar	Reg. 0.41 mm	Reg. 0.65 mm

- U uređaj su ugrađeni regulacijski vijci za tekući plin, i tvornički su podešeni na plin za kojeg je uređaj tvornički namijenjen.

- U slučaju preinake na drugu vrstu plina, regulacijski vijak je potrebno priviti ili odviti na traženi protok plina.

Snaga plamenika izražena je na temelju gornje kalorične vrijednosti Hs.

Upozorenje: ove radove smije izvršiti samo ovlaštena osoba distributera plina ili ovlašteni servis.

TEHNIČKI PODACI

Tip	ITG623ASC
Sirina: (visina / širina / dubina)mm	52/580/510 mm
Radni napon	220-240 V~, 50/60 Hz
Plinski dio	
Plinski plamenici	R: Veliki A: Pomožni
Otraga (kW)	R: 3,0
Naprijed (kW)	A: 1,0
Kategorija	
Ukupna priključna snaga (kW)	4,0
Indukcija dio	
Vrsta prekidača	Elektronski senzori
Naprijed (Ø (mm) / kW)	160 / 1,4
Otraga (Ø (mm) / kW)	200 / 2,3 (P=3,0)
Ukupna priključna snaga (kW)	3,7

P = maksimalna snaga

PRIDRŽAVAMO PRAVO NA IZMJENE, KOJE NE UTJEĆU NA FUNKCIONALNOST APARATA.

